FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 188 Quebec Est — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Jacques Cartier — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par C. F. Lavoie — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 7

Page 8

Dist. 188 Rec. 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. / INFIRMES	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in mine," "on farm," "in factory," "in drive," "on board steamer," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la mine," "à la manufacture," "à la drave," "à bord du steamer," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the week or month. / Taux du gain par heure lorsque employé par la semaine ou le mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the current year. / Coût de l'assurance dans l'année en cours.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at the University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 21 ans à l'Université.	Blind. / Aveugles.	Deaf and dumb. / Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Paquet Georgina	13 St Casimir	F	Fille	c	Décembre	1901	10	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	Anglais		
		Angeline		F	Fille		Novembre	1904	7	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	Anglais		
		Albertine		F	Fille		Avril	1906	5	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant																mon	mon	F			
		Cécile		F	Fille		Mars	1908	3	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant																	oui	F			
77	91	Jeanne		F	Fille		Octobre	1910	7/12	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant																		F			
		Gulden Julien	Marie 1re	21 St Casimir	F	Chef	V	Août	1847	64	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	néant													138	40	1820		oui	oui	F			
			Eugène		M	Marchand	C	Juin	1880	30	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Comptable	[illegible]		oui		Bureau	52		60	720				2000	90	2160		oui	oui	F			
			Wilhelmine		M	Ménagère	C	Décembre	1885	26	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant																	oui	oui	F			
78	92		Georges	27 St Casimir	M	Chef	M	Octobre	1867	44	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Meublier	[illegible]		oui		Boutiques	52		60	624				1560	40	2860		oui	oui	F			
79	93	Lemelin	Cordélie		F	Epouse	M	Janvier	1875	36	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	néant													132	90	520		oui	oui	F			
			Joseph		M	fils	C	Octobre	1897	14	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		école															10	oui	oui	F	Anglais		
		Dionne	Emelie		M	Cousin	C	Septembre	1894	17	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Apprenti	[illegible]		oui		Manufacture	52	26	60	130								oui	oui	F			
		Denis	Elmire	27 St Casimir	F	Logeur	C		1867	26	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Tailleuse	[illegible]		oui		Manufacture	52		60	780				1500	90	5820		oui	oui	F			
66	82	Clément	Ernest	24 St Casimir	M	Chef	M	Juillet	1848	23	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Manufacturier	[illegible]		oui		Manufacture	[illegible]		[illegible]	[illegible]				2000	90	2690		oui	oui	F			
	45		Delphine		F	Epouse	M	Novembre	1869	22	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	néant																oui	oui	F			
67	81	Decoursey	Marie Desanges	24 St Casimir	F	Chef	Ve	Janvier	1843	68	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	néant																oui	oui	F			
68	96		Adelard		M	fils	C	Décembre	1875	36	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Manufacturier	[illegible]		oui		Manufacture	52	10	60	468								oui	oui	F			
69	97	Clément	Maxime	33 St Casimir	M	Chef	M	Novembre	1852	59	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Manufacturier	[illegible]		oui		Manufacture	52		60	780								oui	oui	F			
			Malvina		F	Epouse	M	Septembre	1851	60	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	néant																oui	oui	F			
			Oscar		M	fils	S	Juillet	1878	33	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Manufacturier	[illegible]		oui		Manufacture	52		60	780								oui	oui	F			
98	97		Jean Baptiste		M	fils	C	Juin	1872	38	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cordonnier	[illegible]		oui		Manufacture	52		60	520								oui	oui	F			
69	98	Gagnon	Georges	30 St Casimir	M	Chef	M	Février	1850	52	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Peintre	[illegible]		oui		Manufacture	52		60	780				3500	52	4340		oui	oui	F			
			Alphonsine		F	Epouse	M	Avril	1861	55	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	néant																oui	oui	F			
			Jeanne		F	Fille	C	Avril	1887	24	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	néant																oui	oui	F			
			Paul		M	Fils	C	Décembre	1888	22	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturier	néant																oui	oui	F			
			Marguerite		F	Fille	C	Juillet	1894	17	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	néant															10	oui	oui	F			
			Gaston		M	Fils	C	Décembre	1894	16	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	150.00		
			Charles		M	fils	C	Juillet	1896	15	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	630.00		
			Germaine		F	fille	C	Novembre	1897	13	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	150.00		
			Maurice		M	fils	C	Février	1898	13	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	150.00		
			Roger		M	fils	C	Août	1902	9	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	600		
			Lionel		M	fils		Juillet	1904	7	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	600		
			Jacques		M	fils		Septembre	1905	6	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant																oui	oui	F			
83	98		Alfred		M	Servante		Décembre	1846	15	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Messagerie	[illegible]		oui		Bureau	52		60	840													
70	84	Racine	Wilhelmine		F	Chef	M	Septembre	1865	46	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Barberesse	[illegible]		oui		Boutiques	52		60	624				150	66	3640							
64	99	Bronsard	Edgard	25 St Stephen	M	Chef	M	Septembre	1865	46	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Barbier	[illegible]		oui		Boutiques	52		60	624				150	66	3640							
			Philomène		F	Epouse	M	Mai	1854	57	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	néant													150	37	520		oui	oui	F		56	
71	100	Quinet	Emmanuel	25 St Stephen	M	Chef	M	Décembre	1853	58	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cordonnier	[illegible]		oui		Boutiques	[illegible]		[illegible]	600								m	m	F			
			Marie Louise		F	Epouse	M	Août	1874	37	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	néant													125	20	520		oui	oui	F			
			Laetitia		F	fille	C	Février	1896	13	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	300		
			Joseph		M	fils		Août	1900	10	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	300		
			Henry		M	fils		Août	1902	7	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant															10	oui	oui	F	300		
			Alfred		M	fils		Avril	1905	6	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant																m	m	F			
			Marie Jeanne		F	fille		Octobre	1908	3	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.		néant																m	m	F			
85	101		Joseph D.		M	chef	M	Avril	1864	27	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Charretier	[illegible]		oui			52		60	520								oui	oui	F			
72	102	Dechêne	Joseph D.	252 St Stephen	M	chef	M	Avril	1864	27	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Charretier	[illegible]		oui			52		60	520								oui	oui	F			
73	103		Philibertine		F	Epouse	M	Novembre	1868	7/12	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	néant																oui	oui	F			
74	85	Germain	Cezaire Vve	248 St Stephen	F	Marchande	V	Avril	1846	69	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Boutiquière	[illegible]		oui														oui	oui	F			
75	86	Parent	Delphonse	246 St Stephen	M	Chef	M	Mars	1851	58	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cordonnier	[illegible]		oui		Fabrique chaussures	52		60	600				3500	52	4340		oui	oui	F			
76	87		Gonclois		M	Epouse	M	Août	1858	53	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Cordonnier	[illegible]		oui		Cordonnier	[illegible]		[illegible]	[illegible]								oui	oui	F			
87	103		Gemma		F	fille	C	Août	1886	27	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière	[illegible]		oui		Couturière	[illegible]		[illegible]	[illegible]								oui	oui	F			
			Ernest		M	fils	C	Janvier	1887	24	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Cath. R.	Commis	[illegible]		oui		Magasin	52		60	468								oui	oui	F			

10.295

23490